

2023-2024KO UMEENTZAKO LUDOTEKAKO UDAL-ZERBITZUAREN JARDUERA-PROGRAMA ANTOLATZEKO, KUDEATZEKO ETA GAUZATZEKO ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA ARAUTZEN DUTEN KLAUSULA TEKNIKO BEREZIEN AGIRIA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS PARTICULARES REGULADORAS DE LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ORGANIZACIÓN, GESTIÓN Y EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES DEL SERVICIO MUNICIPAL INFANTIL- LUDOTECA-2023-2024.

I.- KONTRATUAREN XEDEA.

Zerbitzuaren kontratazioaren xedea da Zamudioko Udalaren umeentzako programa garatzea eta ludoteka kudeatzea, horretarako tokiko erakundeak berak ezarritako gidale-erroak antolatu, kudeatu eta gauzatzu.

Enpresa lizitatzailerak proposamenak egingo dituzte horretarako. Proposamen horietako edukia ezin izango da inola ere plegu hauek tan adierazitakoa baino gutxiago izan. Proposamen horietan, kostua bananduta aurkeztu beharko da, egiteko desberdinak beteko dituzten langileen ezaugarriak jaso beharko dira eta jarduera hauek egiteko beharrezkoak diren gainerako datuak ere.

II.- LUDOTEKAKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZAK TEKNIKOAK.

A) HELBURUAK ETA FUNTZIONAMENDUA.

Zamudioko ludoteka da Zamudioko 6 eta 12 urte bitarteko pertsonentzako (urte biak barne) aisialdirako gunea, eta jolaserako eta heziketarako izaera du. Zerbitzuaren erabiltzaileak Zamudion erroldatuta egon behar dira edo, hala ez bada, Zamudioko eskola publikoan matrikulatuta egon behar dira. Gurasoak bananduta, dibortziatuta edo horretarako prozeduraren baten badaude, eurentariko bat gutxienez Zamudion erroldatuta egon beharko da. Udalak agiriak eskatu ahal izango ditu, egoera bakoitza egiaztatzeko.

Ludotekaren ordutegia, astelehenetik ostiralerara, 17:00etatik 19:30era izango da, eskolako jaiegunetan izan ezik; jaiegun horietarako

I.- OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto de contratación del servicio es el desarrollo del programa infantil y la gestión de la Ludoteca del Ayuntamiento de Zamudio, mediante la organización, gestión y ejecución de las directrices que para ello establezca la propia Entidad Local.

Estos se llevarán a cabo mediante las proposiciones que presenten las diferentes empresas licitadoras, cuyo contenido de ningún modo podrá ser inferior a lo recogido en los presentes pliegos. Dichas proposiciones deberán contener el costo desglosado, las características del personal que en cada caso vayan a realizar las diferentes funciones y demás datos que se requieran para la ejecución de las presentes actividades.

II.- CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE LA LUDOTECA.

A) OBJETIVOS Y FUNCIONAMIENTO.

La ludoteca de Zamudio se define como el espacio de ocio y tiempo libre de carácter lúdico-educativo, destinado a las personas de Zamudio con edades comprendidas entre los 6 y 12 años, ambos inclusive. Dichas personas deberán estar empadronadas en Zamudio o, en su defecto, estar matriculadas en las escuelas públicas de Zamudio. En el caso de personas separadas, divorciadas o inmersas en alguno de estos procesos, al menos uno de estas personas estará empadronada en Zamudio. El Ayuntamiento será libre de requerir la documentación acreditativa en cada caso.

El horario de apertura de la ludoteca será de lunes a viernes y de 17.00 a 19:30 horas, excepto en período festivo escolar, para el que las empresas ha-

proposamena aurkeztuko dute enpresek, ondoren negoziazio gai izan dadin.

1.- HELBURUAK.

Programaren helburu nagusia da jolaserako eta heziketarako eskaintza bat egitea Zamudioko adin-tarte horretako umeen aisialdirako.

Helburu espezifikoak honako hauek dira:

- Aisialdia heziketarako alditzat jotzea.
- Jolaslekuetan euskararen ezagutza eta erabilera sustatzea eta normalizatzea.
- Jolasaren bidez sustatzea norberaren autonomia, emakume eta gizonen arteko aukera-berdintasuna, gizalegeko jokatzeak, elkartasuna, elkarlana eta giza-eskubideekiko begirunea, eta horrez gain, Zamudioko eta Euskadiko gizarte-eta kultura-errealitateetan ez eze, beste batzuetan ere sakontzea.
- Umeen garapen psikomotorra, sormena eta afektibitatea sustatzea. Umeak protagonista bihurtzea, eurek erabaki dezaten zertara jolastu eta norekin jolastu.
- Umeek herriko jardueretan, ludotekakoe-tan zein Udaleko Kulturako Zerbitzukoetan, parte har dezaten bultzatzea.

2.- FUNTZIONAMENDUA.

1.- Enpresa esleipenduna jarduera-programa aurkeztu beharko du; honako eduki hauek jaso beharko ditu gutxienez:

1.1.- Pertsonak jagoteko jarduera sistemati-

rán su propuesta, que será objeto de negociación.

1.- OBJETIVOS.

El programa tiene como objetivo general ofrecer a la población infantil de Zamudio, comprendida en las citadas edades, una alternativa lúdico-educativa para su tiempo de ocio.

Como objetivos específicos se plantean los siguientes:

- Reconocer el tiempo libre como espacio educativo.
- Potenciar y normalizar el conocimiento y uso del euskera en el ámbito lúdico.
- Fomentar en el entorno del juego la educación en valores de autonomía personal, la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, el civismo, la solidaridad, la colaboración y el respeto a los derechos humanos, profundizando en otras realidades sociales y culturales, además de la propia de Zamudio y de Euskadi.
- Promover actividades favorecedoras del desarrollo psicomotor, creativo y afectivo de los niños y niñas. Dar el protagonismo a los niños y niñas, siendo él o ella quien decide a qué y cómo quiere jugar.
- Potenciar la integración en las actividades del pueblo, tanto las desarrolladas por la propia Ludoteca como las ideadas por el Servicio de Cultura del Ayuntamiento.

2.- FUNCIONAMIENTO.

1.- La empresa adjudicataria deberá presentar un programa de actividades, que deberá recoger los siguientes contenidos mínimos:

1.1.- Actividades sistematizadas para el cuidado de las personas, que favorezcan un entorno seguro,

zatuak, ingurune seguru bat, berdin arteko harremanak (hezkidetza) eta gizarte-trebetasunak eta norberaren garapena sustatzeko lagungarriak; horretarako, umeei, gurasoei eta arduradunei behatu eta entzun egingo zaie eta euren datuak jaso ondoren, esku-hartze proposamenak egingo dira.

1.2.- Ingurumena zaintzeko lagungarriak diren ekintzak, Tokiko Agenda 21-en parte hartzeko (lehengaiak aurrezte eta birziklategia, herriko berdeguneak zaintzea), eta Waste4Think proiektuan eta Udalak antolatutako jardueretan ere (Zuhaitz Eguna, Aste Berdea, Mugikortasun Astea,...).

1.3.- Ludoteka herrian bertakotuta egon behar da; horretarako, hilero pelikulak emango ditu, adierazitako egun eta ordutegietan; kulturako usadioak (Inauteriak, Sasimartxo, San Juan Sua, Olentzero) sustatzeko jarduerak garatuko ditu, eta Pazko eta San Martin jaietako ekitaldietan parte hartuko du.

1.4.- Bizikidetzaren aldeko jarduerak; honela gazatu beharko dira:

- a) kultura-aniztasuna eta desberdintasunak baloreztat hartuko dira (munduko jolasak, ...)
- b) arauak adostuko dira, ludoteka barrurako zein kanporako.
- c) ludoteka heziketarako gune izanik, eremu desberdinetan programa aberats bat garatuko da, jolas kooperatibo eta guzti.
- d) umeei bitartekaritzatza-teknika erabiltzen irakatsiko zaie, gatazkak konpontzeko bide konstruktiboak erabiltzen ikasteko.

2.- Jarduera bakoitzak aurrekontu banandua izan beharko du ondoan, jarduera gauzatzeko beharrezkoak diren giza-baliabideak eta baliabide materialak eta kostua zehazturik. Jarduerak

las interacciones entre iguales (coeducación) y las habilidades sociales y el desarrollo personal, mediante la observación, escucha y recogida de datos de niños y niñas, padre o madre y personal responsable, con las propuestas de intervención correspondientes.

1.2.- Actividades que faciliten el cuidado del entorno mediante la participación en Agenda Local 21 (ahorro de materias primas y reciclaje, mantenimiento de zonas verdes del pueblo), Waste 4 Think y en las actividades programadas por el Ayuntamiento (Zuhaitz Eguna, Aste Berdea, Mugikortasun Astea,...).

1.3. Una ludoteca integrada en el pueblo, mediante la participación en la emisión de películas de cine mensuales, en las fechas y horarios que se indiquen, el desarrollo de actividades de fomento de las tradiciones culturales (Inauteriak, Sasimartxo, San Juan Sua, Olentzero) y la participación en los festejos de las fiestas de Pascua y San Martín.

1.4.- Actividades que cuiden la convivencia, de modo que:

- a) la multiculturalidad y la diferencia sean un valor (juegos del mundo,...).
- b) se consensuen las normas, tanto para el interior como para el exterior de la ludoteca.
- c) la ludoteca sea un espacio educativo, organizado en zonas, con un programa variado con juegos cooperativos.
- d) eduque a los niños y niñas en la técnica de la mediación, como recurso para resolver constructivamente los conflictos.

2.- Cada actividad propuesta deberá ir acompañada del correspondiente presupuesto desglosado, en el que se reflejen los elementos personales y materiales precisos para su ejecución y su costo. Dicha

jarduera honetan dituen ordezkariak batzartu egin beharko dira hile birik behin edo sarriago, zerbitzuak hala behar izanez gero.

8.- Ludotekako zerbitzua betetzerakoan, ez-tabaidak, gatazkak edo antzekoak ebatzi beharra dagoenean, enpresa esleipendunaren arduraduna izango da Zamudioko Udalarentzat solaskide egokia.

9. Zamudioko Udalak lu-doteka martxan jartzeko behar diren materialak, berriztatzekoak zein hausturagatik ordeztekoak, Zamudioko Udalarekiko harremanetarako zerbitzuaz arduratzen den koordinatzaileak aldeztu aurretik eskatuta hornituko ditu.

10. Kontratatik nahitaez bete behar ditu lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienez arloan indarrean dauden legezko xedapenak, eta administrazioak ez du erantzukizunik izango ez-betetze horrengatik.

3.- EXEKUZIORAKO EPEA.

Kontratuaren exekuzio-epea zortzi hilabete-koa izango da guztira, eta etenduna izango da: **2018ko martxoaren 1etik ekainaren 30era eta irailaren 1etik abenduaren 31ra.**

Ludoteka uztailean eta abuztuan itxita egongo da.

4.- KONTRATUA GAUZATZEAN BETE BEHARRERAKO HIZKUNTZA-BALDINTZAK.

Kontratu honek Euskal Herriko Autonomi Estatutuak 6. artikuluan hizkuntza bietarako ezarritako ofizialtasunaren araubidea bete behar du; araubide hori Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarriko Legeak eta Lege hori garatu duten xedapenak araututako esparrua da. Enpresa esleipendunak eta horiek izan ditzakeen azpikontratatistek hizkuntza bien ofizialtasuna,

habrán de reunirse con una periodicidad mínima bimensual, o mayor en caso de requerirlo el servicio, con los representantes del Ayuntamiento de Zamudio para esta actividad.

8.- Cuando en el desarrollo del servicio de Ludoteca sea necesario dirimir controversias, conflictos u otro tipo de cuestiones, la persona responsable de la empresa adjudicataria será la interlocutora válida ante el Ayuntamiento de Zamudio.

9. Los materiales precisos para la marcha de la ludoteca, tanto de renovación como de sustitución por rotura, serán provistos por el Ayuntamiento de Zamudio, previa solicitud de la persona coordinadora encargada del servicio para la relación con el Ayuntamiento de Zamudio.

10. El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

3.- PLAZO DE EJECUCIÓN.

El plazo total de ejecución será de 16 meses, con una ejecución discontinua desde el **1 de septiembre al 30 de junio y desde el 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2024.**

La ludoteca permanecerá cerrada en los meses de julio y agosto.

4.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6 y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica para la normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, por lo que la empresa adjudicataria del contrato y los posibles subcontratistas deberán observar en la ejecución del contrato la cooficialidad de ambos idiomas, euskera y caste-

euskararena eta gaztelaniarena, aintzat izan beharko dute kontratua gauzatzean, elebitasun-irizpideak eta herritarren hizkuntza-eskubideak errespetatuz.

Araubide horren baitan, kontratistak bermatu egin beharko du hizkuntza ofizial bietan egingo direla familientzako komunikazioak, betiere euskarari lehentasuna emanez, testuaren tamainari eta kokapenari esker. Umeen-tzako materialak euskaraz eginak izan beharko dira eta zerbitzuan parte hartzen dutenen arteko harremanak euskaraz izatea bermatu-ko da. Zerbitzuari atxikita dauden langileek aparteko ardura hartuko dute, umeentzako mezuak euskaraz izan daitezzen, eta euskara komunikazio- eta harreman-hizkuntza izan dadin zerbitzua betetzean. Komunikazio-beharrizana sortuz gero, gaztelania ere erabiliko da.

Hizkuntza-betebeharrak kontratuaren exekuzio mailako baldintzak dira, eta, bete ezik, kontratuaren edozein klausula ez betetzeagatik orokorrean aurreikusitako ondorioak izango ditu.

5.- GIZA BALIABIDEAK

Esleipendunak zerbitzua behar bezala betetzeko behar diren langileak esleituko dizkio ludotekari.

Ludotekako monitorea: euskararen ezagutza (EGA edo baliokidea egiaztatuta izan beharko dute, edo behar bezala egiaztatu beharko dute ahozko eta idatzizko euskararen ezagutza handia dutela). Nolanahi ere, udalerriko eta inguruko errealitatea ezagutzen dutela egiaztatuta beharko dute, baita hurrekin lan egiten esperientzia dutela ere.

Koordinatzailea: Euskara jakitea (EGA edo balio-

lano, sujetando su actividad a criterios de bilingüismo y de respecto a los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas.

Dentro de este marco normativo, el contratista garantizará que en la comunicación escrita dirigida a los familiares se utilicen ambos idiomas oficiales, dando prioridad al euskera en el tamaño o en la ubicación. Los materiales que se faciliten a los/as niños/as estarán elaborados en euskera y se garantizará que la convivencia de los participantes en el servicio, se realice en euskera. El personal adscrito al servicio cuidará especialmente de que los mensajes dirigidos a los/as niños/niñas sean en euskera siendo el euskera herramienta de comunicación y de relación en el desempeño del servicio. En todo caso, atendiendo a las necesidades de comunicación, se atenderá también en castellano.

Las obligaciones lingüísticas constituyen una condición de ejecución del contrato, y de su incumplimiento se derivan las consecuencias previstas con carácter general para el incumplimiento de cualquiera de las cláusulas de este contrato.

5.- RECURSOS HUMANOS

El adjudicatario o adjudicataria asignará a la ludoteca el personal necesario para cubrir el servicio de manera suficiente.

Monitor/a de ludoteca: dominio del euskera (deberán tener acreditado el EGA o equivalente, o acreditar adecuadamente un alto conocimiento del euskera oral y escrito). En todo caso deberán acreditar un conocimiento de la realidad del municipio y la zona, así como experiencia en el trabajo con niños/as.

Coordinador/a: Dominio del euskera (deberán tener

kidea egiaztatuta eduki beharko dute, edo ahozko eta idatzizko euskararen ezagutza handia behar bezala egiaztatu beharko dute). Gainera, udalerraren eta eremuaren errealitatea ezagutzen dutela egiaztatu beharko dute, baita gazteekin eta hurrekin lan egiten esperientzia dutela ere:

- adostutako funtzionamendu-araudia.
- Araudia jaso, aholkatu eta azaltzea, kontrolatzea, bitartekari lanak egitea, eta abar, Gazte Lokala erabiltzen duten gazteekin (beren biltokietan, kalean, parkeetan, taldeekin lan eginez).
- Gazteentzako lokalean egiten diren jarduera eta ekintza guztiak koordinatu, gainbegiratu eta ebaluatzea.
- Proiektua eta urteko memoria egitea.
- Gazteentzako zerbitzuei, jardueri eta baliabideei buruzko informazioa eskaintzea, dagoen Gazteentzako Informazio Gunea sustatuz.
- Adostutako proposamenetatik datozen ekintzak garatzea.
- Zonan lan egiten duten zerbitzu eta baliabide publikoekin koordinatzea, jarduketetan eraginkortasun eta globaltasun handiagoa lortzeko (arriskuan dauden nerabeen prebentzio-, jarraipen- eta detekzio-jarduerak egitea).
- Udal lokaletik kanpo egiten diren jarduerarako, enpresa esleipendunak begirale-langile kualifikatuak esleituko dizkio zerbitzu horri, 12 gazteko gutxienez begirale bat, eta titulazio hori duen eta taldea koordinatuko duen pertsona bat.
- de una normativa de funcionamiento consensuada.
- Recibir, asesorar y explicar la normativa, controlar, mediar etc. con los/as jóvenes que utilicen el Local Juvenil (por medio del trabajo con grupos en sus lugares de reunión, calle, parques...).
- Coordinar, supervisar y evaluar todas las actividades y actuaciones que se realicen en el Local Juvenil.
- Realizar el proyecto y la memoria anual.
- Ofrecer información sobre los servicios, actividades y recursos para los/as jóvenes, promocionando el Punto de Información Juvenil existente.
- Desarrollar aquellas acciones provenientes de las propuestas consensuadas.
- Coordinarse con los distintos servicios y recursos públicos que operan en la zona para lograr así una mayor eficacia y globalidad en las actuaciones. (realización de Actividades de prevención, seguimiento y detección de adolescentes en riesgo...).
- Para aquellas actividades que se desarrollen fuera del Local Municipal, la empresa adjudicataria asignará a este servicio el personal cualificado de monitores o monitoras, siguiendo un ratio mínimo de un monitor o monitora por cada 12 jóvenes, más una persona que ejerza la dirección, con dicha titulación, que coordine el equipo.

6.- ZAMUDIOKO UDALAREKIN HARREMANAK

Bi zerbitzuetan eztabaidak, gatazkak edo beste-lako gaiak ebatzi behar direnean, enpresa esleipendunaren arduraduna izango da Zamudioko Udalaren aurrean baliozko solaskidea.

Ludoteka-zerbitzuen jarraipenaz arduratzen diren pertsonak kontsultatu eta informazioa emango diote udal-arduradunari, programaren edozein zalantza, ezusteko, gorabehera edo aldaketa esanguratsuren aurrean.

6.- RELACIONES CON EL AYUNTAMIENTO DE ZAMUDIO

En los casos en que sea necesario dirimir controversias, conflictos u otro tipo de cuestiones en ambos servicios, la persona responsable de la empresa adjudicataria será la interlocutora válida ante el Ayuntamiento de Zamudio.

Las personas responsables del seguimiento de los servicios de ludoteca consultarán e informarán al responsable municipal ante cualquier caso de duda, imprevisto, incidencia o alteración significativa del programa.

KULTURA ETA KIROLETA KO TEKNIKARIA

Técnica de Cultura y Deportes



www.zamudiokoudala.net
Sabino Arana plaza 1, 48170 Zamudio, Bizkaia
Tel: 944060990 / Faxa: 944030622 / udala@zamudiokoudala.net

I ERANSKINA: ZERBITZUARI ATXIKITURIKO LANGILE-ZERRENDA
ANEXO I REALACIÓN DE PERSONAL ADSCRITO AL SERVICIO

ENPRESA KONTRATISTA: ALAIKI ZERBITZU GIZAKUTURALAK SL
Zerrenda egin den egun / fecha de confección: 2023/06/12
HITZARMENA / CONVENIO: V CONVENIO COLECTIVO DE INTERVENCIÓN SOCIAL DE BIZKAIA

LANGILEA EMPLEADO/A	LAN-KATEGORIA CATEGORIA PROFESIONAL	KONTRATU-MOTA TIPO DE CONTRATO	LANALDIA (%ZEHAZTURIK) JORNADA LABORAL EN %	ANTZINATASUN-DATA FECHA DE ANTIGÜEDAD	KONTRATUAREN AMAIERA-DATA VENCIMIENTO DEL CONTRATO	URTEKO SOLDATA GORDINA SALARIO BRUTO ANUAL	LANGILEEI DAGOZKIOEN LAN AKORDIOAK PACTOS EN VIGOR APLICABLES	BESTE PLUS BATZUK (Garraioa, gaueko lanarena...) OTROS PLUS (transporte, nocturnidad...)	ORDUAK ASTEKO HORAS/SEMANA	LAN EGUNAK DIAS DE SERVICIO	OHARRAK OBSERVACIONES
Monitora 1	4	300	39,45%	05/09/2011	Fijo discontinuo	11.168,90€ (pagas y complementos de antigüedad incluido)			15 horas semanales de lunes a viernes	De lunes a viernes, del 1 de septiembre al 30 de junio (excepto festivos)	
Monitora 2	4	300	39,45%	01/07/2011	Fijo discontinuo	8.972,00€ (pagas y complementos de antigüedad incluido)			15 horas semanales de lunes a viernes	De lunes a viernes, del 1 de septiembre al 30 de junio (excepto festivos)	
LANGILEA EMPLEADO/A	Plantillan egon gabe, lan-erreserba batetik eratorrita lanean hasteko eskubidea duten langileak (eszedentzia-egoeragatik, hitzartutako kontratu-eteteagatik, baina lanera itzultzea aurreikusten bada, ezintasun iraunkor berrikugarri batengatik). Horiek guztiak gerat daitezke, eta kontratuaren kostu laborala igo / Personal que sin estar en la plantilla, tenga derecho a incorporarse derivada de una reserva de puesto de trabajo (por situación de excedencia, por suspensión de contrato pactada pero que prevea la reincorporación, por sustitución de incapacidad permanente revisable...). Todas ellas circunstancias que pueden darse y elevar el coste del contrato.					Auziak eta prosezuz judizialak martxan egotea, nahiz eta epaiarekin amaituta egon, baina betearazten ari direnak. Lan ikuskatzailetzaren azpide administralboak direla eta Kontratista berriarentzako betebeharrak ondorioztatu ditzaketzen egoerak / Existencia e letigios, de procesos judiciales en marcha, aunque estén terminados con sentencia pero que estén en ejecución. Trámites administrativos por parte Inspección de trabajo...Situaciones de las que pueden desprenderse obligaciones para el nuevo contratista					Absentismoaren ehunekoa / Porcentaje de absentismo)
Monitora 1											de baja por IT desde el 24 de abril de 2023
Monitora 2											De baja por IT desde el 6 de mayo de 2022